



MAC/CCB

MARINA TABASSUM: MATERIAIS, MOVIMENTOS E ARQUITETURA NO BANGLADESH

Curadoria de / Curated by
Vera Simone Bader
André Tavares

18/04/24 → 22/09/24

PISO 0

MUSEU DE ARTE
CONTEMPORÂNEA

PT/EN/BAN

MARINA TABASSUM

MATERIAIS, MOVIMENTOS E ARQUITETURA NO BANGLADESH

CURADORIA DE VERA SIMONE BADER & ANDRÉ TAVARES

Localizado na região onde os rios Ganges e Brahmaputra desaguam na Baía de Bengala, o Bangladesh é um país independente desde 1971 onde habitam mais de 150 milhões de pessoas. Parte integrante do seu rico legado cultural, a arquitetura destaca-se como fonte de inspiração que pode ajudar-nos a enfrentar as dificuldades sociais e ambientais do presente. A trabalhar em Daca, a arquiteta Marina Tabassum demonstra o poder dos gestos e do pensamento de uma construção inteligente. Com ideias que vão desde o modo de utilizar recursos até às estratégias de envolvimento das comunidades, o seu trabalho tornou-se conhecido internacionalmente. Esta arquiteta tira partido das características dos materiais, explora a luz para qualificar as dimensões físicas do espaço e é capaz de realizar grandes transformações por meio de pequenas intervenções.

Esta exposição apresenta algumas das suas obras construídas desde 1995. Entre os seus êxitos contam-se construções simbólicas, como o Museu e Monumento da Independência em Daca, e projetos resultantes do envolvimento com populações marginalizadas, incluindo os 1,2 milhões de refugiados rohingya. Em resposta às terríveis condições de vida de comunidades carenciadas confrontadas com a subida do nível do mar, a sua equipa concebeu um sistema de construção modular e portátil de baixo custo, utilizando materiais locais, que pode beneficiar um grande número de pessoas. Para lá da linguagem da arquitetura, esta exposição pretende trazer boas notícias do Bangladesh, partilhando na Europa a animada cena intelectual alimentada pelo caudal dos rios daquele país.

Marina Tabassum, arquiteta e pedagoga do Bangladesh, fundou em 2005 o escritório Marina Tabassum Architects, com sede em Daca. No seu trabalho, Tabassum procura estabelecer uma prática arquitetónica que é simultaneamente contemporânea e enraizada no lugar, sempre sobre um pano de fundo ecológico que integra o clima, o contexto, a cultura e a história.

MARINA TABASSUM

MATERIALS, MOVEMENTS, AND ARCHITECTURE IN BANGLADESH

CURATED BY VERA SIMONE BADER & ANDRÉ TAVARES

Situated where the Ganges and Brahmaputra rivers flow into the Bay of Bengal, and independent since 1971, Bangladesh is home to over 150 million people. Amongst its rich cultural legacy, architecture stands out as a source of inspiration that can help us cope with contemporary social and environmental predicaments. Working from Dhaka, architect Marina Tabassum demonstrates the power of clever building gestures and thoughts. With ideas ranging from how to use resources through to community engagement strategies, her work has become noted on the international scene. She takes advantage of material qualities, explores light as a means to enhance the physical qualities of space, and is capable of performing large transformations by means of small interventions.

This exhibition presents some of the works she has built since 1995. Among her accomplishments are symbolic constructions like Dhaka's Independence Monument and Museum of Independence, and projects resulting from her involvement with marginalised populations, including the 1.2 million Rohingya refugees in Bangladesh. Responding to appalling living conditions in poor communities that are confronted with rising sea levels, her team conceived a modular and portable low-cost building system using local materials that can benefit large numbers of people. Beyond the language of architecture, this exhibition aims to bring good news from Bangladesh, sharing in Europe the lively intellectual scene nourished by the rivers' flow.

ENGLISH

A Bangladeshi architect and educator, **Marina Tabassum** founded Dhaka-based Marina Tabassum Architects in 2005. In her work, Tabassum seeks to establish a language of architecture that is contemporary yet reflectively rooted to place, always against an ecological rubric containing climate, context, culture, history.

ব্রহ্মপুত্র এবং গঙ্গা যেখানে এসে মিলেছে আর তাদের সম্মিলিত ধারাটি গিয়ে বঙ্গোপসাগরে পড়েছে সেখানেই বাংলাদেশের অবস্থান। বাংলাদেশ ১৯৭১ সালে স্বাধীন হয়। পনেরো কোটিরও বেশি সংখ্যক মানুষ এ দেশে বসবাস করে। চিরায়ত সংস্কৃতির সমৃদ্ধ এক ঐতিহ্যের ধারক এই দেশ। সে ঐতিহ্যের অন্যতম উত্তরাধিকার এ দেশের স্থাপত্য। যা হয়ে উঠতে পারে বর্তমান সময়ের সামাজিক ও পরিবেশগত সমস্যাগুলো সমাধানের জন্য বিশাল এক অনুপ্রেরণা। স্থপতি মেরিনা আবাসসুম কাজ করেন ঢাকায়। সেখান থেকেই তিনি তাঁর স্থাপত্যকাজগুলোর মাধ্যমে প্রদর্শন করে চলেছেন বুদ্ধিদীপ্ত এক নির্মাণশৈলী ও নির্মাণচিন্তা, যা নিজস্ব শক্তিমত্তায় ভাস্বর। সীমিত সম্পদের যথাযথ ব্যবহার থেকে শুরু করে সমাজের বিভিন্ন স্তরের মানুষকে জড়িত করার কৌশল-লগুচ্ছ – তাঁর কাজ ও চিন্তার এইসব বিশিষ্টতা আন্তর্জাতিক পরিমণ্ডলেও দৃষ্টিগোচর হয়ে উঠেছে। নির্মাণসামগ্রী ও নির্মাণ উপাদানের গুণাগুণগুলোকে তিনি কাজে লাগান; সূর্যের আলোর সরাসরি ব্যবহারের মাধ্যমে আভ্যন্তরীণ পরিবেশের অনুভূতি উন্নত করে তিনি ফুটিয়ে তোলেন তাঁর স্থাপত্যকাজে; নিজের ছোটো ছোটো সিদ্ধান্তের মাধ্যমে তিনি সক্ষম হয়েছেন বড়ো আকারের বাস্তব পরিবর্তন ঘটাতে।

এই প্রদর্শনীতে দেখানো হচ্ছে ১৯৯৫ সাল থেকে নির্মিত তাঁর কাজগুলো থেকে বাছাইকৃত কয়েকটি কাজ। তাঁর স্থাপত্যকাজগুলির মধ্যে আছে – ঢাকায় নির্মিত স্বাধীনতা স্তম্ভ ও জাদুঘরের মতো প্রতীকধর্মী প্রোজেক্ট; একইসঙ্গে আছে নানা প্রান্তিক জনগোষ্ঠীর জন্য প্রস্তাবিত বিভিন্ন প্রকল্প থেকে গড়ে ওঠা তাঁর স্থাপত্যকাজ, যার অন্যতম ১২ লক্ষ রোহিঙ্গা জনগোষ্ঠীর জন্য গড়ে তোলা কমিউনিটি সেন্টার সহ বেশ কয়েকটি প্রোজেক্ট। সমুদ্রপৃষ্ঠের উচ্চতা বৃদ্ধির কারণে বাংলাদেশের সীমিত আয়ের জনগোষ্ঠী তাদের জীবনযাপনে যে নিদারুণ সমস্যাগুলির সম্মুখীন হচ্ছে, তার সমাধানকল্পে তিনি ও তাঁর সহযোগীরা উদ্ভাবন করেছেন স্বল্প-খরচের একটি মডিউলার ও স্থানান্তরযোগ্য গৃহনির্মাণ-ব্যবস্থা, যেখানে ব্যবহৃত হয়েছে স্থানীয় সহজলভ্য উপকরণ, যার দ্বারা উপকৃত হতে পারবে সাধারণ মানুষের বৃহৎ এক অংশ। স্থাপত্যের ভাষা ও শৈলীর গণ্ডি ছাড়িয়ে, এ প্রদর্শনীর উদ্দেশ্য – বাংলাদেশ থেকে সেই শুভ সংবাদটি বয়ে আনা, নদীর প্রবহমানতায় পুষ্ট সেই বুদ্ধিবৃত্তিক দৃশ্যপটটিকে ইউরোপের দর্শকদের কাছে তুলে ধরা।

মেরিনা আবাসসুম, একজন বাংলাদেশি স্থপতি এবং শিক্ষাবিদ, যিনি ২০০৫ সালে ঢাকা-কেন্দ্রিক ‘মেরিনা আবাসসুম আর্কিটেক্টস’ প্রতিষ্ঠা করেন। তিনি তার কাজের মাধ্যমে স্থাপত্যের এমন একটি ভাষা প্রতিষ্ঠা করতে চেয়েছেন যা সমসাময়িক কিন্তু গভীরভাবে স্থানকে প্রতিফলিত করে এবং যা পরিবেশ, প্রসঙ্গ, সংস্কৃতি, ইতিহাস সম্বলিত বিশিষ্টতার বিরুদ্ধে কথা বলে।



18/04 – 16h / 4pm *

Visita orientada à exposição pela arquiteta / Guided tour of the exhibition by architect Marina Tabassum | visita em língua inglesa / tour in English

18/04 – 17h30 / 5:30pm **

Jornal Falado da Crítica com / with Marina Tabassum, André Tavares, Ana Tostões | conversa em língua inglesa / conversation in English

Organização / Organisation: Associação Internacional dos Críticos de Arte / International Association of Art Critics – AICA Portugal em parceria com / in partnership with MAC/CCB | Local / Location: Auditório MAC/CCB

20/04 – 16h / 4pm ***

Visita orientada à exposição pela arquiteta e investigadora / Guided tour of the exhibition by architect and researcher Tamanna Ahmed | visita em língua inglesa / tour in English

* participação gratuita mediante inscrição prévia para / free admission upon prior registration via servico.educativo.museu@ccb.pt

** participação gratuita, sujeita ao número de lugares disponíveis / free admission, subject to availability

*** participação gratuita mediante inscrição prévia para / free admission upon prior registration via servico.educativo.museu@ccb.pt e aquisição de bilhete de entrada no / and purchase of a ticket to MAC/CCB

Consulte a programação completa no site / Check out the full programme on our website

11/05, 14/09 – 16h / 4pm ***

Visitas orientadas à exposição por / Guided tours of the exhibition by André Tavares, arquiteto e curador da exposição / architect and exhibition curator | visitas em língua portuguesa / tours in Portuguese

02/06, 08/09 – 16h / 4pm *

Visitas orientadas à exposição por / Guided tours of the exhibition by Tamanna Ahmed | visitas em língua banga / tours in Bangla

Exposição produzida pelo / Exhibition produced by Architekturmuseum Der Tum & Centro de Arquitetura MAC/CCB

A.M. TUM CCB

Mecenas/
Patron



Patrocinador/
Sponsor



Apoio à exposição/
Exhibition support



Apoio ao programa educativo/
Education programme support



MAC/CCB

Centro Cultural de Belém

Museu de Arte Contemporânea

Praça do Império, 1449-003 Lisboa

T (+351) 213 612 878 / (+351) 213 612 913

Siga-nos / Follow us

@macccb.museu

#macccbem

